



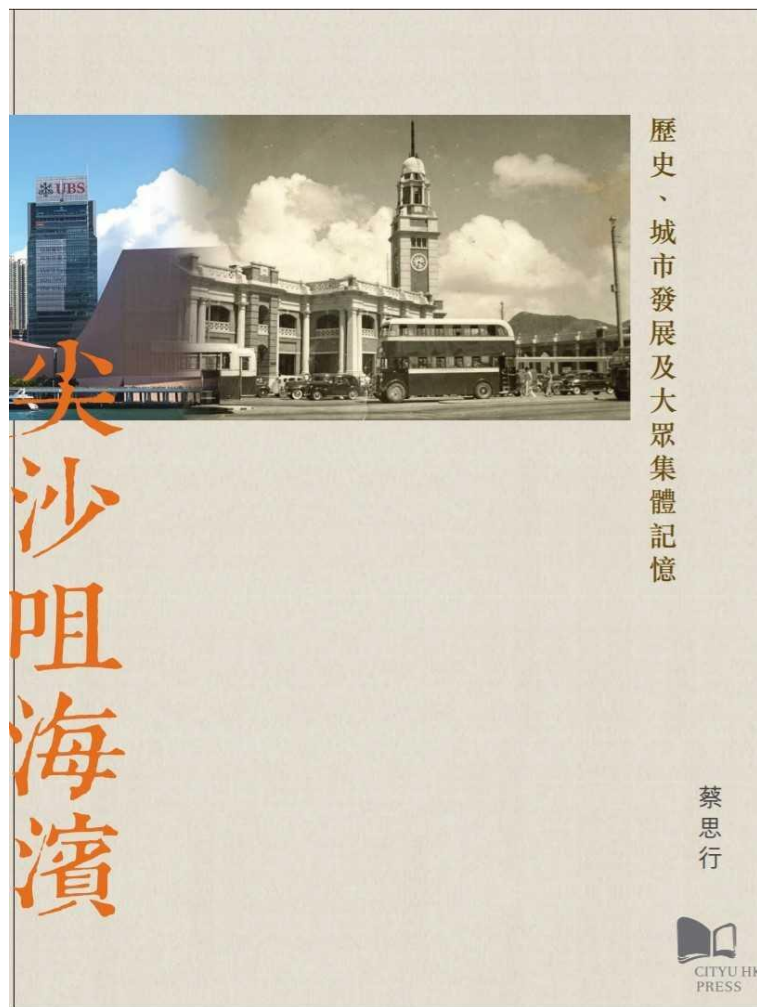
衛奕信勳爵文物信託

THE LORD WILSON
HERITAGE TRUST



尖沙咀海濱發展、大眾集 體記憶和保育

蔡思行博士
香港樹仁大學歷史學系



參加是次講座將獲發衛奕信勳爵文物信託資助、香港城市大學出版社出版、蔡思行著：
《尖沙咀海濱：歷史、城市發展及大眾集體記憶》一冊，作為了解尖沙咀海濱歷史、城市發展及大眾集體記憶知識用途。

預計2019年7月香港書展出版

長春社文化古蹟資源中心協助派發











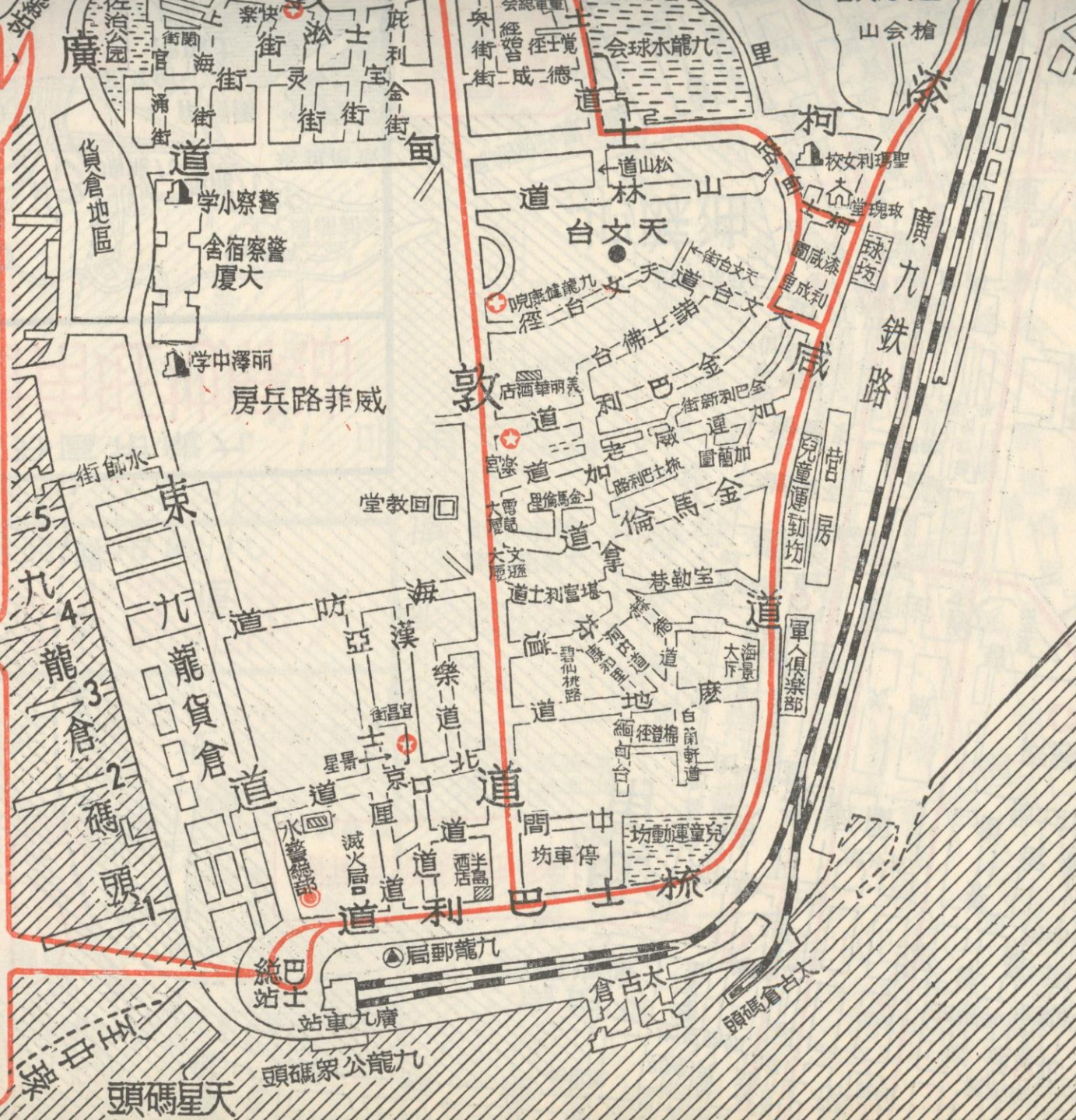






園	田	文	竹	一	③
村	碼	埠	何	一	③A
頭	東	坑	深	一	④
咀	沙	大	一	一	④A
園	城	尖	一	一	⑩
頭	碼	竹	一	一	⑪
礪	城	九	一	一	⑪A
角	枝	紅	一	一	⑪C
灣	池	荔	一	一	⑫
灣	池	牛	一	一	⑬
水	上	牛	一	一	⑭
朗	元	上	一	一	⑮A
約	西	元	一	一	⑮B
山	灣	荃	一	一	⑮A
朗	山	青	一	一	⑮C
院	醫	元	一	一	⑲
	山	青	一	一	⑲A

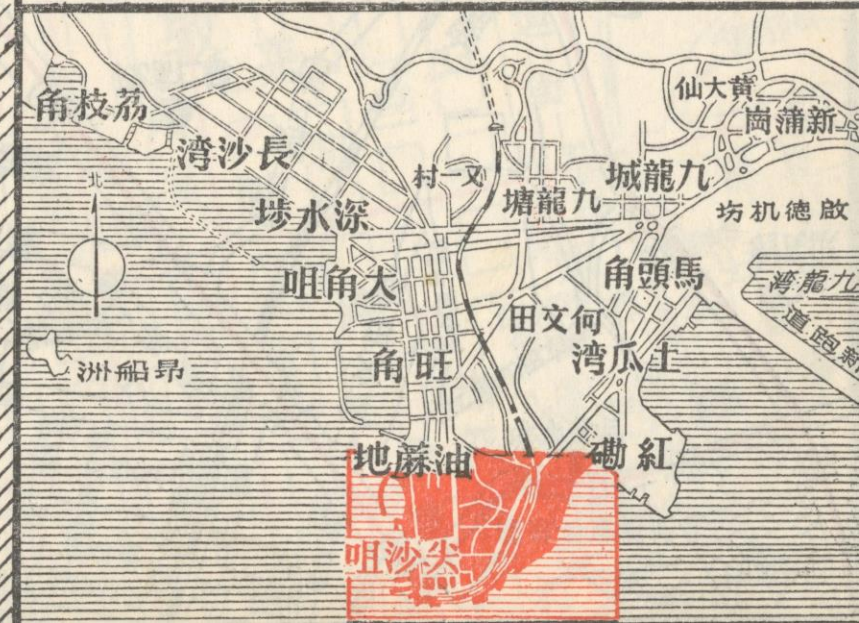
城	龍	九	一	①
步	水	深	一	②
灣	池	牛	一	⑤
園		竹	一	⑤A
頭	城	九	一	⑤B
碼	枝	荔	一	⑥
角	盤	營	一	⑥A
街	龍	九	一	⑦
塘	龍	九	一	⑧
塘	池	牛	一	⑨
灣				
頭	碼	道	一	⑩
		敦		
		佐		



新
填
地

九龍市區分圖之一

尖沙咀街道詳圖



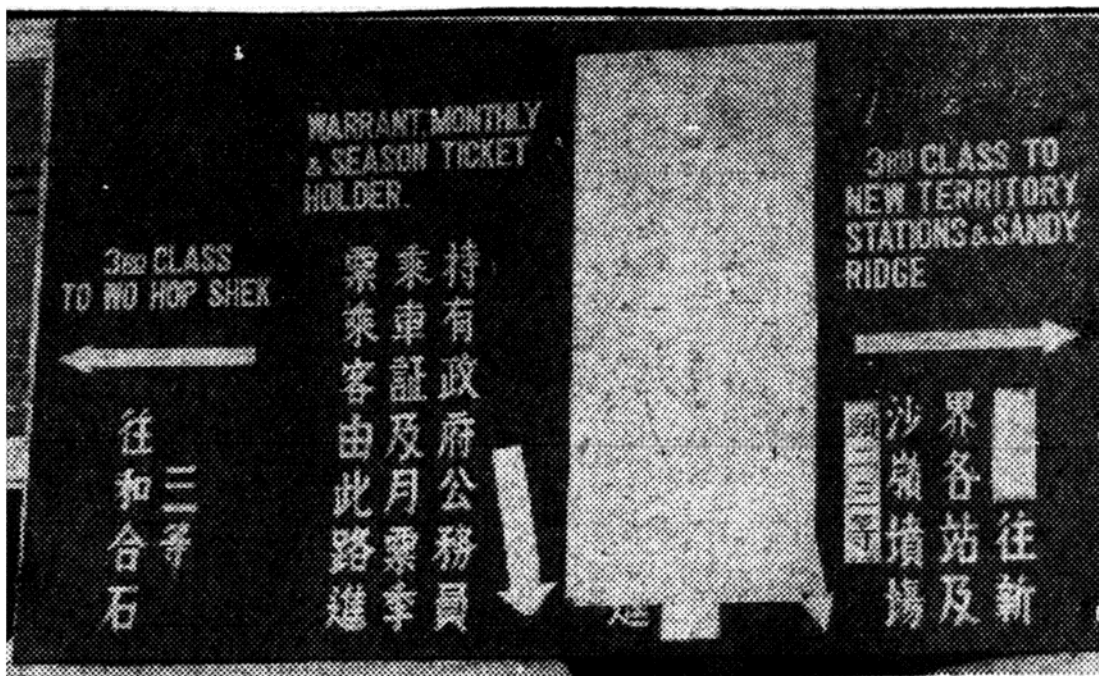




舊尖沙咀火車站/
九龍車站

1916年啟用，作
為通往中國大陸
鐵路以及西伯利
亞和歐洲鐵路的
亞洲總站

亦是通往拜山之路...





1978年完全拆卸，
以提供更多空間予尖
沙咀區進行發展，但
遲至1989年文化中
心才落成啟用

舊尖沙咀火車站

1960至1970年代舊尖沙咀 火車站用地用途爭議

1. 博物館
2. 臨時巴士總站
3. 公園
4. 政府辦公大樓
5. 商業發展



持份者1: 嘉道理家族

內部文件“Tsim Sha Tsui—Preliminary Planning Study,” 1963年11月5日

以半島酒店的立場，亦不應獨享維港美景：

1. 舊尖沙咀火車站的發展目標：去中心化
2. 因此，計劃中的新郵政局、劇院和圖書館亦移至舊威菲路軍營
3. 建議舊火車站用地用途：(A) 單軌列車；(B) 九龍半島版的維多利亞公園

持份者2: 尖沙咀街坊福利會

1970年，向當局建議在尖沙咀舊火車站原址興建博物館：

「以令在37年前被拆卸、原址現為匯豐銀行總行的舊大會堂重生，從而使本地市民認識到所有香港和世界其他地方的古物，並吸引海外遊客的進一步興趣。」

持份者3: 九龍居民協會

1. 支持興建公園

2. 1966年3月14日，該協會舉行會議商討舉行會議商討政府提出的《尖沙咀分區制大綱草圖》計劃事宜，並邀請建築師**David Crowe** 出席。會後, **Crowe**提出向記者表示多個不能拆卸舊尖沙咀火車站大樓的原因：

- A) 以世界標準而論，火車站屬十分出色的建築物。
- B) 石磚建成的鐘樓建築格與別不同，企圖重新興建類似風格的建築物將十分昂貴。
- C) 大部分尖沙咀區域的建築物都是平頂設計，鐘樓給予該區十分良好的點綴。
- D) 拆卸歷史建築物等同刪去香港歷史上的一項紀錄。

持份者4: 香港政府

1976年, 工務局長 D. W. McDonald 回應香港建築師學會的一封表達支持保留舊火車站大樓立場的公開信, 認為該大樓並不是十分具有歷史(not very old-dated), 並指出十分懷疑香港市民會否認同該學會堅持該大樓的歷史價值。

舊尖沙咀火車站大樓的歷史價值如何？

《南華早報》刊登署名“Transit”的讀者來信，回應 D. W. McDonald的看法：

1. 讀者認為D. W. McDonald在香港生活時間不久，所以他不能明白該大樓的歷史和文化重要性。
2. 在九龍半島南端興建火車總站的重要性：
 - 第一，象徵香港政府對九廣鐵路以及其連接的中國鐵路網的貿易路線投下信心票；
 - 第二，成為溝通東西方的重要橋樑，通過這裏將中外商人、傳教士、遊客和居民運至中國內地，從而大力加強了中港文化和經濟的連繫；
 - 第三，半島酒店毗連火車總站，讓通過鐵路來往中國的旅客可以過舒適的休息日子，直至他們乘搭加拿大太平洋輪船公司和鐵行輪船公司的郵輪分別前往北美和歐洲各地。

鐘樓的保育方案

將最美麗的花朵採摘了，而完全不保留整棵植物的根部



鐘樓的歷史價值

香港文物學會(Hong Kong Heritage Society)的分析，報時本身就具有其歷史作用：

第一，提醒我們在過去的時間裏，火車站是前往北京這趟長程火車進入中國旅途的門戶；

第二，提醒我們歷史在今天的日常生活中存在一定角色；

第三，更好地給予我會對我們居住在這裏的歸屬感；

第四，這對香港十分重要：尤其是這裏的生活經常被短期利益所影響，而現今的追求缺少了對未來下一代的[歷史]責任感。

鐘樓

1970年6月26日, 署理市政署署長A.T. Clark去信輔政司, 強調保留鐘樓的重要性:

「毫無疑問這裏有多少情感力量影響以致認為需要保留鐘樓, 不是由於它是殿堂級建築物, 而是它留存一段很多人在此登上火車前往倫敦的歷史記憶(historical memory)。它可以結合一些公眾或私人不同康樂設施的形式, **以此成為歌劇院或會議廳美好的入口裝飾。**

.....這件事[保留鐘樓]會否將會成為公眾意見和反應的試金石? 假設這裏有足夠的公眾意見支持保留這座地標, 即使這種意見建基於一種純粹的**情感因素**。
「拯救我們九龍的鐘樓」並未如歌劇般去呼籲阻止卡蒂薩克號(Cutty Sark)被拆件變賣那麼震撼人心, 但誰會知道可能並非所有人都鐵石心腸, 只按頑石不靈、鐵石一般和不能變通的路線行事。」

甚麼是文化遺產的保留？

“A Farewell to an Old Friend,” 《香港虎報》，1977年5月14日：

「保留(preservation)的行為就是創造(creation)的行為。決定這些保留那些拆除所花費的時間與選擇這些興建那些不興建花費的不遑多讓。它們的效果是一樣的：一種觀感或依附性的延續是保存還是保留下來。這些決定不應輕輕定下來，或者用專橫的態度去處理，因為造成的後果遠多於金錢或榮耀本身。」

「是否國家級地標可以轉換為單單一個陳舊名詞如『文化遺產』？實際上甚麼是文化遺產以及它的價值在哪裏？去了解一羣人如何從關於一種語言、一個神話或一處地方——美術或建築傑作的集體知識(collective knowledge)——去獲取某些東西，去了解這些東西怎樣塑造他們成為一個羣體，而不是隨機搜集關於他們不同的慾望和意圖。去加強這種集體性及這種同理心，就是對社會最好的貢獻和創造最真實的作用。.....如何分別真正的政治領袖在於他們的行為有沒有加強社會團結和道德的原素，而不是所有努力去追求『進步』(progress)這種最終令社會失去興趣和走向失敗的價值觀。」

假的文化遺產？

Alan Chalkley, “Down with all the Fake Heritage!” *South China Morning Post*, 14 June 1978

“for the old Tsimshatsui railway station, it is in **weary old British bricky-red** (very comforting to oldsters from Brington, may be) and copied from much earlier railway architecture—it was built early this century, and in design seems to have harked back to about 1840. Here, in a Chinese city? A gross solecism, an insult. . .”

伯明翰車站，1840年



紐卡素車站，1840-1849



香港文物學會致港督麥理浩的請願信, 1977年7月

保留尖沙咀火車站大樓與否的三項因素:

1. 建築(architecture): 「建築與單純的建築物(mere buildings)的分別在於，它是屬於美學為基礎的科學，其價值並不容易被量化」，這很容易否定尖沙咀火車站為一大堆已經過時的亂石，但如果以一個比喻來作比較，尖沙咀董賈識』。」
2. 美學(Aesthetics): 「美學本身並沒有可以去爭議的基礎存在，因為每部史詩有其本身美感，而定義，而美感只能存在於旁觀者的眼中。種類與風格可以並存，不相干，因為的對人類而言，美質素的超古更與建築的標本——一仍素殘留下來。」
3. 歷史及個人情感(historical and personal sentiments): 「歷史和個人的情感亦難以量度，雖然明智者已經發現這些情感正是給予其所處環境煥發光彩。」

香港文物學會致港督麥理浩的請願信, 1977年7月



1. 學會認為保育這樣的舊火車站已經超乎金錢的考量，因為「這樣『手造』的建築物以任何代價均無法重現一次。」
2. 學會更引用時任英聯邦建築師協會 (Commonwealth Association of Architects) 秘書長訪港時表達的意見，認為身處天星小輪碼頭望向火車總站大樓，但外觀「較像市政廳多於火車站。」即使這樣做有任何去殖民地化的政治考量的話，學會認為拆卸火車站大樓不會去除殖民主義，而是只會奪去香港市民祖父輩以大量時間、技藝、金錢和心血去塑造的罕有遺蹟。

舊尖沙咀火車站 是否殖民地 主義的遺跡？

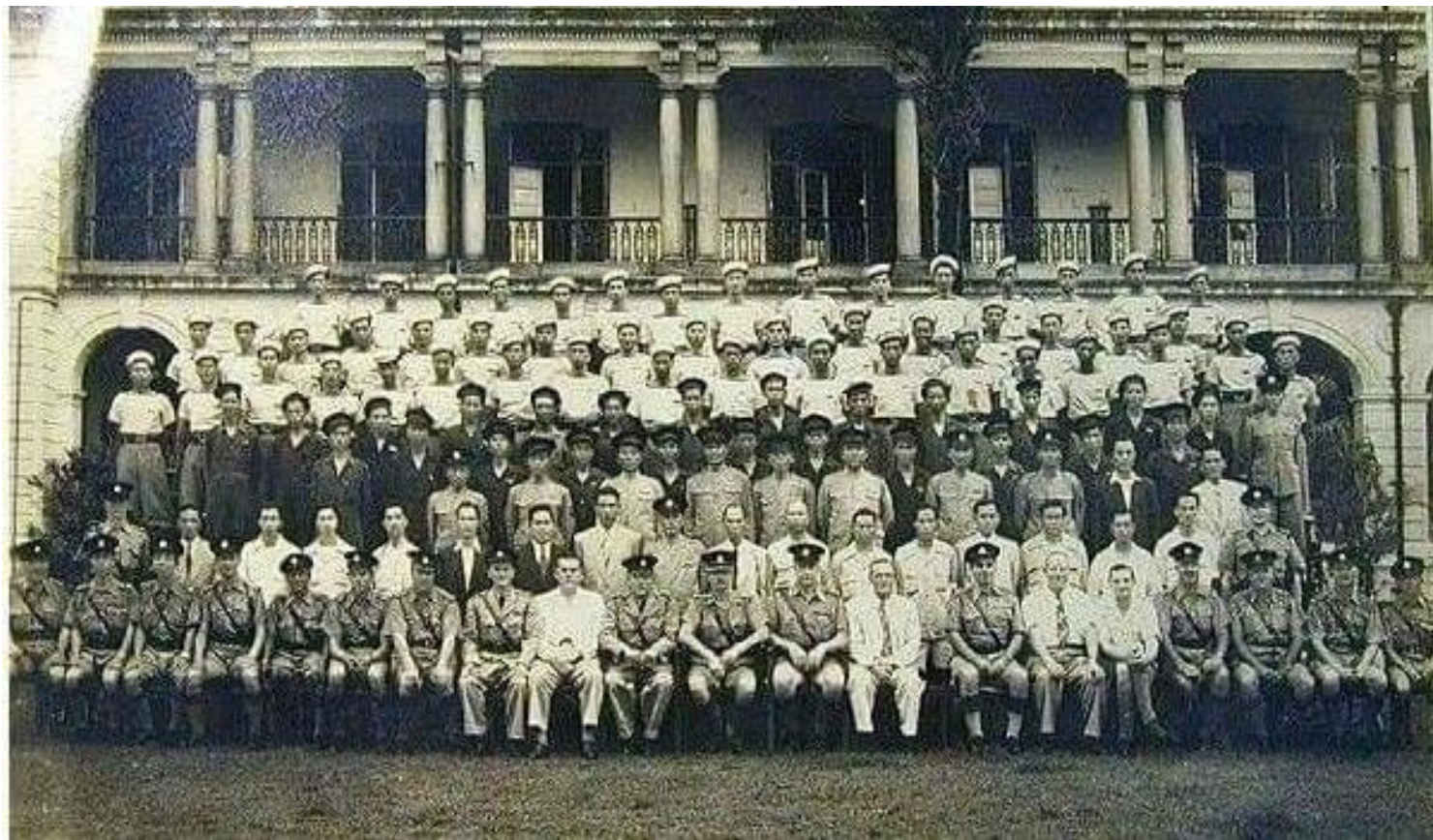
1978年前維港渡海
泳起點



文化中心設計的爭議

1. 市政局最終不舉行公開的文化中心建築設計比賽以定奪文化中心最終建築風格，而是由工務司署建築事務處所設計
2. 《英文星報》(The Star)引用當時有名的建築師李景勳的意見指出應該讓國際評審團去決定由本地建築師設計的優勝方案。E.G.第四代郵政總局的設計，vs由私人建築師設計、富有紅磚特色的第三次郵政總局
3. 《南華日報》甚至批評「給予世界上如此富有風情畫的臨海用地，所有建築卻只能提供每一個幾乎一樣的石屎方塊拼湊而成的建築方案。」





第一代，1881年
第二代，1884年

第二代水警總部，
今1881 HERITAGE



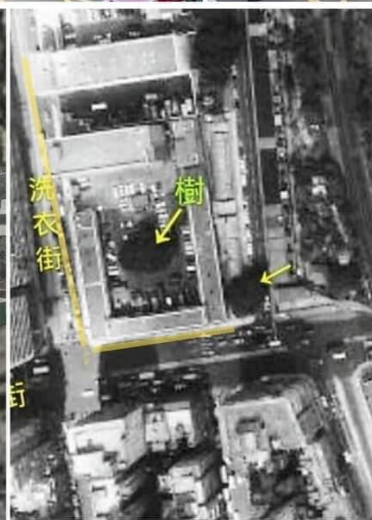
1960年代末

第二代水警總部

萬綠叢中的 第二代水警總部



1950s-2019 旺角洗衣街 亞皆老街 水務署 老榕樹



1949

1969

1997

1970年代第二代水警總部及小山的 保育爭議

1977年8月15日，《南華早報》刊登署名Ever Hopeful的讀者來信，要求當局保留水警總部及其所處小山：

1. 剷走小山用以興建舊尖沙咀巴士總站和在上蓋興建高樓大廈將破壞尖沙咀的風景線；
2. 廣東道已經交通擠塞，在水警總部舊址興建巴士總站將進一步增加車流，危害尖沙咀區行人的安全；
3. 第二代水警總部是尖沙咀區唯一剩下的維多利亞時代建築物。

KEEPING OUR HERITAGE GREEN!

香港文物學會創會成員Patricia Penn寫信予《南華早報》指：

1. 不應只保留殖民地或中式建築，更需要保育自然景觀。因此，保留第二代水警總部不只因為它是殖民地建築，而是它所處的綠油油小山是這座城市的綠洲和這個社會重要的文化遺產；
2. 根據香港文物學會和長春社1979年的調查統計，小山上共有20種可讓雀鳥棲息的樹種；
3. 長春社：如果真的需要更多發展商業中心的空間，它們可以前往尖沙咀東部！

期後發展...

1. 鑑於1980年代經濟不景氣，拆卸水警總部和興建新巴士總站的計劃不了了之。
2. 古物古蹟辦事處在1990年將水警總部列為一級歷史建築，並聲言如果該建築物有即時被拆卸的危險，將會立即將之宣布為法定古蹟。
3. 水警總部在1996年11月26日結束使用，關於它未來的用途沒有定案。

期後發展...

4. 1999年，為了重振本港旅遊業以挽救經濟，香港特區政府決定重新發展舊水警總部為新的旅遊景點。

5. 2003年，特區政府就重新發展水警總部為酒店—飲食—購物綜合設施進行公開招標，最終由長實集團以3.5億港元奪得該用地的50年BOT形式的發展權→1881 Heritage

6. 選取成功中標者的標準(各佔25%分數)：第一，文物保存能力；第二，創意及技術事宜；第三，經濟及旅遊效益；第四，向政府繳付款項的數額。

1881 HERITAGE發展帶來的傷害

1. 192 棵石牆樹、百年細葉榕和朴樹→23 棵
2. 原為馬行走的古斜道亦被摧毀←違反了國際保育指引《布拉約章》(Burra Charter)中關於清拆任何影響文物佈局和與其歷史有關的元素皆不適當，而任何改動需符合可還原的原則之建議
3. 整座山丘被移平! [當初第二代水警總部選址的重要原因!]



1. 新建商場的欄杆完全照抄水警總部大樓的風格，是1980年代的保育手法，使普通遊客無法分辨新與舊。
2. 只是「商業化的懷舊」而已

失敗的活化項目

總結

香港著名建築師嚴迅奇亦認同1881 Heritage使用了十分差的保護古蹟手法。他指出要活化古蹟，不妨加上現時的建築物，如在巴黎羅浮宮前興建玻璃金字塔，既不混淆舊有的建築部分，新建築的精巧細節也可以和古建築互相輝映。

